Із збірки "Каліграми"

 Гійом Аполлінер<br />
Із збірки "КАЛІГРАМИ"

Перекладач: Микола Лукаш<br />
Джерело: З книги: Від Бокаччо до Аполлінера/Переклади/ К.:Дніпро,1990

УЗВИШШЯ

Одного дня понад Парижем<br />
Зійшлись в бою два літаки<br />
Один червоний другий білий<br />
В зеніті ж пломенів над ними<br />
Одвічний сонячний літак

Один літак моя ж то юність<br />
А другий людське майбуття<br />
Вони боролися запекло<br />
Отак архангел сяйнокрилий<br />
З Люцифером колись боровсь

Лічба з задачею так б'ється<br />
Так ніч воюється із днем<br />
Так б'є на те що я люблю<br />
Моя любов так ураган<br />
Кричуще дерево ламає

I раптом тихо стало й любо<br />
Париж як молоде дівча<br />
Зі сну потягується млосно<br />
Безжурно стріпує волоссям<br />
I пісню весело співа

Де ж там моя упала юність<br />
Глянь торжествує майбуття<br />
Я проголошую сьогодні<br />
Усьому світу що вродилось<br />
Нове мистецтво ворожби

Буваюгь люди як узвишшя<br />
Що височіють над людьми<br />
I вдалині прийдешнє бачать<br />
Ясніш за всяке сьогодення<br />
За всю минувшину чіткіш

Часів окрасо і шляхів<br />
Минай триваючи невпинно<br />
Нехай шиплять зловісні змії<br />
Їх не боїться вітер з півдня<br />
I псілли й хвилі полягли

О плин часу якби машини<br />
Навчилися нарешті мислить<br />
У самоцвітні береги<br />
Знай били б золотії хвилі<br />
Знов піна матір'ю була б

І над орла зліта людина<br />
Відрада синявих морів<br />
Вона в повітрі тіні сіє<br />
I сплінів рвійну круговерть<br />
В якій наш дух сягає мрії

Іде доба новітніх магій<br />
I скоро скоро ми побачим<br />
Мільйони див мільярди чуд<br />
Які й не снились міфотворцям<br />
Старих вигадливих віків

Свідомості страшні глибини<br />
Вас завтра зглиблять дослідять<br />
I хто зна скільки ще істот<br />
Добудуть з темних тих безодень<br />
А з ними скільки ще світів

Ось підіймаються пророки<br />
Мов гори сині вдалині<br />
Знання у них точніші будуть<br />
Ніж у теперішніх учених<br />
Вони нас скрізь перенесуть

Бажання то велика сила<br />
Ходи тебе я поцілую<br />
О ти легка неначе пломінь<br />
Бо в нього ти взяла навіки<br />
І муку й сяєво і пал

Настане час і ми спізнаєм<br />
Усі можливості страждання<br />
I то не буде ні одвага<br />
Ні самозречення ані<br />
Щось інше досі нам відоме

Багато знайдемо в людині<br />
Не шуканих іще прикмет<br />
До грунту вивчим людську волю<br />
Яка народиться там сила<br />
Без інструментів і машин

Між нами ходять добрі мани<br />
I проникаються взаємно<br />
Відколи час добіг до нас<br />
Початки щезли і кінці<br />
Глянь перстень в тебе на руці

Часи пустель і роздоріж<br />
Часи майданів і узвиш<br />
Прийшов я фокуси робити<br />
Із мертвим ніби талісманом<br />
Живішим за живе життя

Вже остаточно увільнився<br />
Я від усіх природних пут<br />
Хоч може вмру та не згрішу<br />
Чого ніхто ще не торкався<br />
Те я в руці отут держу

Я звідав те чого ніхто<br />
Не може навіть уявити<br />
На цій долоні я не раз<br />
Життя ізважив невагоме<br />
I можу вмерти сміючись

В таку шугав я височінь<br />
Що все на світі ледве мріло<br />
I дивовижі і фантоми<br />
Невже ж тепер мене здивує<br />
Той мім що хоче вдати жах

Прощай же юносте жасминна<br />
Вдихав твій свіжий аромат<br />
Я на квітчастих колісницях<br />
Між дзвоників гірлянд і масок<br />
Як карнавалив буйний Рим

Прощай же юносте Різдво<br />
Коли життя було як зірка<br />
Чий сяйний відблиск я вбачав<br />
У ріднім морі Середземнім<br />
Перлистішім за метеори

Пухнастішім за килим хмар<br />
За гнізда ангельські м'якішім<br />
Блискучішім за ореоли<br />
Усіх розсяяних світил<br />
Гармоніє моя ти втіхо

Я зупинився і дивлюся<br />
Як по горючім морогу<br />
Повзе змія не хто ж як я<br />
Я флейта разом і флейтист<br />
I бич який шмагає інших

Вже настає доба страждання<br />
Надходить ера доброти<br />
Прощай же юносте Пора<br />
Прийшла майбутнє нам пізнати<br />
Не помиравши від знання

То буде час палкої ласки<br />
Де воля створить чудеса<br />
Сім років небувалих випроб<br />
I люди стануть як боги<br />
Живі і мудрі і пречисті

Нові одкриються світи<br />
Дух томиться неначе цвіт<br />
Що вродить духовитий овоч<br />
Перед очима в нас дозріє<br />
Він на веселих схилах гір

Я справді знаю це життя<br />
I так лиш я співати вмію<br />
Що пісня сиплеться як зерно<br />
Ей ви співаки замовчіть<br />
Не сійте куколю в пшеницю

Приплив до порту корабель<br />
Увесь у вимпелах в штандартах<br />
Нікого там ми не знайшли<br />
Одну лише червону жінку<br />
Що замордована лежала

А то раз жебрав я й мені<br />
Хтось кинув полум'я у руку<br />
Що опекло мене до губ<br />
Не міг сказати я й спасибі<br />
Непогасимий смолоскип

О де ти де мій друже милий<br />
Ти так у себе заглиблявся<br />
Що залишилась лиш безодня<br />
Пірнув туди я стрімголов<br />
Аж у безколірні глибини

Я знову чую власні кроки<br />
По неторованих стежках<br />
Я всюди чую власні кроки<br />
То тихі то швидкі й широкі<br />
То близько десь то віддаля

Напевне голиться зима<br />
Йде сніг і я такий нещасний<br />
Пройшов я небо де життя<br />
Як музика розкішна ллється<br />
Земля ж забіла для очей

Ви люди звикніть так як я<br />
До тих чудес що вам звіщаю<br />
До доброти що йде у світ<br />
До тих страждань що я виношу<br />
І ви пізнаєте майбутнє

Із тих страждань і доброти<br />
Нова утвориться краса<br />
Довершеніша за колишню<br />
Яку пропорції творили<br />
Йде сніг я весь горю й тремчу

Ось я сиджу вже за столом<br />
Пишу про все чого досвідчив<br />
I що співав там угорі<br />
Он дерево гінке гойдає<br />
Розвихреноволосий вітер

Якийсь циліндр красує на<br />
Столі де фруктів цілі гори<br />
Лежать і мертві рукавички<br />
Он дама крутить собі в'язи<br />
А кавалер їсть сам себе

На дні часу вихриться бал<br />
Убив я душку-диригента<br />
I чищу друзям помаранчу<br />
Таку духмяну і сочисту<br />
Як прерозкішний фейєрверк

Усі вже мертві метрдотель<br />
В бокали ллє шампан уявний<br />
Що піниться немов слимак<br />
Шумує мов поетів мозок<br />
Троянда ж пісню завела

Он раб тримає голий меч<br />
На ріки схожий і джерела<br />
За кожним махом розтинає<br />
Він всесвіту тугий живіт<br />
Відкіль нові світи виходять

Шофер сидить он за рулем<br />
I щоразу як він сиренить<br />
На розі чи на повороті<br />
Встає новий безкраїй світ<br />
Іще незайманий дівочний

А третій номер онде жінка<br />
Що підіймається у ліфті<br />
Вона все вгору вгору йде<br />
I світло хвилями струмує<br />
I міниться вона в тім сяйві

Та це маленькі ще секрети<br />
А є ж і глибші таємниці<br />
Які розкриються от-от<br />
Розіб'ють вас на безліч часток<br />
Єдиною лишивши мисль

Та плач і плач і плачмо разом<br />
Чи місяць буде той уповні<br />
А чи тонкий молодичок<br />
Ах плач і плач і плачмо разом<br />
Ми ж насміялися за сонця

Життя тримають злотні руки<br />
Пізнайте тайну золоту<br />
Усе на світі бистрий пломінь<br />
Що вицвітає з диво-ружі<br />
I пречудовий точить дух

ДЕРЕВО

Співаєш разом з іншими а фонографи галопують<br />
Де ж ділися сліпці куди вони пішли<br />
Одним-один листочок зірваний мною перетворивсь на тисячу міражів<br />
Не покидай мене в оцій юрбі базарниць<br />
Ісфагань обернулась у небо з блаватних полив'яних тахлів<br />
А я з тобою ізнов на шляху до ліонських околиць<br />
Іще в вухах не одбринів дзвіночок продавця солодцівки<br />
А вже вчувається ляскучий голос<br />
Товариша що з тобою гулятиме по Європі<br />
Не виїжджаючи з Америки

Дитина<br />
Теля біловане в різниці висить<br />
Дитина<br />
I ця піщана околиця убогого міста далеко на Сході<br />
Де митник величається мов ангел<br />
Коло брами злиденного раю<br />
I цей пасажир епілептик що піну пускає в залі першого класу

Аероера Вітролом-Блеріо<br />
I Кротиця-Аріадна<br />
Ми взяли два купе в транссибірському експресі<br />
I спали по черзі я і комівояжер ювелірної фірми<br />
Хто ж був на варті тримав револьвер напоготові<br />
Ти гуляв по Лейпцігу з худенькою жінкою в чоловічому перевдязі<br />
Чого тільки не вимислить мисляча жінка<br />
Та не слід забувати й легенд<br />
Баба Яга в нічному трамваї в безлюднім районі<br />
Підіймавшись угору я бачив погоню<br />
Ліфт зупинявся на кожному поверсі

Між камінням<br />
Між одіжжю барвистою вітрин<br />
Між вугіллям розжареним каштанника<br />
Між двома норвезькими суднами на причалі в Руані

Твій образ

Він росте між карельських беріз

Той гарний сталевий негр

Найсумніше було<br />
Як дістав ти поштівку з Коруньї

Дме вітер од захід-сонця<br />
Металиться кора ріжкового дерева

На світі більшає жури<br />
Боги постаріли з скорботи

Хоч ти жалів тих не ятри<br />
Нові з'являються істоти<br />
Та все по три

МАЛЕНЬКЕ АВТО

31 серпня 1914 року<br />
Пізнього вечора я виїхав із Довіля<br />
В маленькому авто Андре Рувера

Нас було троє я він і шофер

Ми сказали прощай цілій епосі<br />
Над Європою вставали розлючені велетні<br />
Орли покидали гнізда чекаючи сонця<br />
Хижі риби виринали з безодень<br />
Народи сходились аби пізнатись до кінця<br />
Мерці здригалися із жаху в своїх похмурих домовинах

Собаки гавкали туди десь до кордонів<br />
Я їхав несучи в собі усі ці армії що бились<br />
В моїй душі ж бо пролягли усі краї якими сунулись війська<br />
Усі ліси й веселі села Бельгії<br />
Льоруж і франкоршан відкриті оболоні<br />
Куди не раз чужі вдирались легіони<br />
I колії грімкі де ті що йшли на смерть<br />
Прощались поглядом з оцим життям барвистим<br />
Глибокі океани де чудища підводні<br />
Байдужно шастали між решток кораблів<br />
Вершини височенні де люди вперто б'ються<br />
Куди й орел не злине<br />
Людина б'є людину<br />
I котиться униз падучою зорею

Відчув я у собі якісь нові істоти<br />
Що світ новий будують і вправно ним керують<br />
Якийсь купець багатий і дивно щедровитий<br />
Небачені товари розіклав<br />
А пастухи-гіганти німі отари гнали<br />
Що йшли слова щипали і скубли як могли<br />
Собаки ж гавкали на них усю дорогу

Я ніколи не забуду цієї нічної подорожі<br />
Коли ніхто з нас не промовив ні слова<br />
О похмурий від'їзд коли вмерли наші три фари<br />
О ніжна передвоєнна ніч<br />
О села де хапливо працювали<br />
Ковалі

Покликані між дванадцятою й першою годиною ночі<br />
Їхали ми до голубого Лізьє<br />
До золотого Версалю<br />
Тричі спинялись бо лопали скати

Коли ж другого дня опівдні<br />
Через Фонтенбло<br />
Ми в'їхали в Париж<br />
Якраз оголошувано мобілізацію<br />
Ми зрозуміли з товаришем<br />
Що це мале авто нас привезло<br />
В нову епоху<br />
Хоч ми були вже зрілі люди<br />
А чулись ніби щойно народились

ЗАРІЗАНА ГОЛУБКА Й ВОДОГРАЙ

О постаті убиті любі<br />
О дорогі розквітлі губи<br />
Міє Мареє<br />
Єтто Лорі<br />
Анні і ти Маріє<br />
Де ви дівчата<br />
Я вас питаю<br />
Та біля водограю<br />
Що плаче й кличе<br />
Голубка маревіє

Душа моя в тремкій напрузі<br />
Де ви солдати мої друзі<br />
Де ви Бійї Даліз Реналь<br />
Печальні ваші імена<br />
Як у церквах ходu луна<br />
Б'ють відгомоном до небес<br />
Ви в сонну воду глядитесь<br />
І погляд ваш вмирає десь<br />
Де Брак де Макс Жакоб Дерен<br />
Що в нього очі як той Рейн

Де милий Кремніц волонтер<br />
Вже може їх нема тепер<br />
Душа ятриться з непокою<br />
I водограй рида зі мною

А як вони іще живі<br />
Десь б'ються на Північнім фронті<br />
Тим олеандри всі в крові<br />
I сонце ранене в траві<br />
На багрянистім горизонті

ЗІТХАННЯ ГАРМАША З ДАКАРА

У рубленій землянці критій очеретом<br />
Біля сірих гармат повернутих на північ<br />
Згадую про село африканське<br />
Де танцювалось де співалось де любилось<br />
Де говорилось<br />
Весело й поважно

Знов бачу батька що не раз у житті<br />
Боровся з ашанті<br />
Котрі служили англійцям<br />
Знов бачу сестру забісовану реготуху<br />
В неї груди тверді мов снаряди<br />
Бачу знов<br />
Матір-чаклунку що просо в ступі товче<br />
I єдина в селі цурається солі<br />
А ще пригадую фетиш на дереві<br />
Такий принадний і бентежний<br />
Та двоїстий фетиш плодючості<br />
Пізніш одрізану голову<br />
На узболотті<br />
О блідість мого ворога<br />
То була срібна голова<br />
А на багновищі<br />
Там місяць голосно світив<br />
То була срібна голова<br />
По небу колесом ходив<br />
То була срібна голова

А я в печері невидимий<br />
То була щирої ночі негрова голова<br />
Блідість Подоби гра<br />
А потім моя сестра<br />
За стрільцем одним потяглася<br />
Він поліг при Аррасі

Скільки мені років не знаю<br />
Треба б спитати у єпископа<br />
Що сласно сласно так до мами<br />
I масно масно до сестри<br />
Це було в маленькій хижі<br />
Не такій дикій і хижій як ця фронтова землянка<br />
Я пізнав що таке засідки край болота<br />
Де п'є жирафа розкарячивши ноги<br />
Пізнав жах ворога що набігши зненацька<br />
Плюндрує село<br />
Гвалтує жінок<br />
Забирає дівчат<br />
I хлопців аж тремтять тугі їм крижі

Я довго носив урядовця на ношах<br />
Від села до села<br />
Курникаючи<br />
А там найнявся до хазяїна в Париж<br />
Не знаю скільки мені років<br />
Пішов призиваться<br />
Записали двадцять<br />
Я французький солдат мене вивели раптом у білі<br />
П'ятдесят дев'ятий сектор не можна й казати де<br />
А чим воно краще бути білим ніж чорним<br />
Оце б потанцювати поговорити<br />
Поїсти й спать<br />
А то стріляй по німецьких обозах<br />
По якихось дурних дротяних загорожах<br />
Під металевою зливою<br />
Пригадую страшенне озеро<br />
Тіла злютовані лютим коханням<br />
Шалену ніч<br />
Чаклунську<br />
Як оця<br />
Де стільки жахливих позирків<br />
Вибухає в розкішному небі

ВЕСЬ ЧАС

Весь час<br />
Ми далі йтимемо але вперед ніколи

I від планети до планети<br />
I від сузір'я до сузір'я<br />
Все той же Дон Жуан тисячі й трьох комет<br />
Не сходячи з землі<br />
Шукає сил нових<br />
Всерйоз приймаючи фантоми<br />
I скільки забувається світів<br />
Велике діло забуття<br />
Хто б то примусив нас забути ту чи ту частину світу<br />
Де той Колумб що нам закриє материк

Згубuть<br />
Але згубить по-справжньому<br />
Аби могти знайти<br />
Згубить<br />
Життя аби знайти Звитягу

КРАСА У ВИГНАННІ

Тікай веселко-ворожбитко<br />
Тікайте гожі кольори<br />
Сховатись мусиш ти і швидко<br />
Мене інфанто не кори

I вже веселка у вигнанні<br />
I той хто міг її створить<br />
Але поглянь на вітрі рвянім<br />
Натомість прапор майорить

ПРЯДКА ВОЛОССЯ

Русявого волосся прядка<br />
Не муч мене і не неволь<br />
А в тебе чи жива ще згадка<br />
Про спліт химерний наших доль

Монмартр Отейль і ти мов мрія<br />
Тут тихий шепіт перебіг<br />
Я пам'ятаю день коли я<br />
Переступила твій поріг

Ця згадка-прядка нині впала<br />
Додолу мов осінній лист<br />
Дві долі наші напропале<br />
Із днем згасаючим злились

ВІДМОВА ГОЛУБКИ

Різдво скінчилося Страстями<br />
Благовіщення підвело<br />
Болюче й любе до нестями<br />
Це самозречення було

Якщо зарізана голубка<br />
Кривавиться з своїх відмов<br />
То з крил їй вилониться думка<br />
В поему виллється любов

ТАБОРОВІ ОГНІ

Вогні бродячі таборові<br />
Освітлюють танок привидь<br />
I сни встають без плоті й крові<br />
Поміж узорних верховіть

Зневага жаль що так гордливо<br />
Буяли в серці де вони<br />
Ледь жевріє нещасне тливо<br />
Із спогаду і таїни

ГРАНАДСЬКІ ЖАЛІБНИЦІ

Десь там їх двоє у Гранаді<br />
Оплакують один твій гріх<br />
Ми ж тут жбурляємо гранати<br />
I вже то яйця із яких

Клюються півники Інфанто<br />
Ви чуєте той спів Жах-жах<br />
Які гранати ви погляньте<br />
У наших визріли садах

РІЙ МУХ

Заграв конем у діл зелений<br />
Про нього думає дівча<br />
Чийсь флот пливе до Мітілени<br />
Десь лезо блискає меча

Як рвали ружу полум'яну<br />
Їм очі раптом зацвіли<br />
Уста вже здалеку так п'яно<br />
Сонцями на уста лягли

ПРОЩАННЯ ВЕРШНИКА

Війна! Як їй радіє вершник<br />
Які пісні який розгул<br />
Ну нa тобі на згадку персник<br />
Вітрець зітхання звіяв з губ

Прощай! Він зник за поворотом<br />
I десь поліг у боротьбі<br />
Вона ж як перше хтивим ротом<br />
Сміялась дивній цій судьбі

ЧУДО ВІЙНИ

Яка то краса ракети що освітлюють ніч<br />
Вони підіймаються на власну вершину<br />
I схиляються щоб подивитись униз<br />
Це дами що танцюють поглядом в якому все і очі й руки й серце<br />
Я впізнав твій усміх і твою жвавість

Це також щоденний апофеоз моїх Веронік що коси їх стали кометами<br />
Ці перезолочені танцівниці належать усім часам і всім народам<br />
Вони розроджуються раптом дітьми що тут же й помирають

Яка краса усі оці ракети<br />
Та було б далеко краще якби їх було більше<br />
Якби їх було мільйони і щоб мали вони<br />
Абсолютне й відносне значення як літери в книзі<br />
Та й так воно гарно неначе життя покидає вмирущих

А все-таки краще було б якби більше<br />
Дивлюсь я на тую красу що з'являється й тут же зникає<br />
Здається мені ніби я втрапив на сяйний бенкет<br />
Що голодна земля дає сама собі<br />
Вона роззявляє широкі жаждиві роти<br />
На той людожерний пир Валтасарів<br />
Хто б міг подумать що так розцвіте людожерство<br />
Що треба стільки вогню щоб засмажить м'ясиво людське<br />
Тому в повітрі так любо сказав би смаженим пахне<br />
Це був би чудовий бенкет якби небо теж їло з землею<br />
А то воно душі самі ковтає<br />
Який там наїдок із душ<br />
Отак аби тільки вогнями барвистими пожонглювати

Та я із своєю ротою влився траншеєю в тихість тягучу війни<br />
Час від часу вогненними криками засвідчую мою присутність<br />
Я собі вирив корито і розтікаюсь по ньому навсібіч тисячними ручаями<br />
Я в траншеї переднього краю але стаю всюдисущим чи тільки ще починаю<br />
Започатковую справу грядущих віків<br />
Важко здійснити її ще важче ніж міф про Ікара-літавця

Завітую вікам історію Гійома Аполлінера<br />
Що бувши на війні умів повсюди буть<br />
У тилових містах в блаженному пленері<br />
I в решті світу

У тих що помирають плутаючись по дротяних загорожах<br />
В жінках гарматах конях<br />
В зеніті і в надирі на півночі й півдні на заході й сході<br />
I в окремішнім пеклі цього нічного бою

Але було б далеко краще<br />
Коли б усі ті речі повні мною<br />
Могли наповнити й мене<br />
А це на жаль не так<br />
Бо я повсюди в цю хвилину<br />
А в мені крім мене самого нема нікого і нічого

Є

Є корабель який завіз кудись мою кохану<br />
Є в небі шість ковбас вночі сказав би то личинки що з них визернюються зорі<br />
Є ворожий підводний човен що має храп на мою кохану<br />
Є тисяча ялинок навкруги обчухраних оскіллям<br />
Є піхотинець осліплений задушливим газом<br />
Є вщент роздовбані кишки-траншеї Кельна Гете і Ніцше<br />
Є туга за листом що забарився<br />
Є в мене у планшеті кілька фотокарток моєї коханої<br />
Є полонені що бредуть понуро<br />
Є батареї де обслуга вовтузиться коло гармат<br />
Є військовий поштар що трюхикає шляхом попри окремо ростуче дерево<br />
Є кажуть десь шпигун що шастає тут невидимкою<br />
Укрився підступно невидимим обрієм і злився з ним<br />
Є високий лілейний бюст моєї коханої<br />
Є капітан що тривожно чекає радіовісті про становище на Атлантиці<br />
Є солдати в нічному наряді що пилять дошки на труни<br />
Є жінки-мексіканки що лементуючи благають маїсу у кровоточивого Христа<br />
Є Гольфстрім такий літеплий і благодатний<br />
Є за п'ять кілометрів цвинтар утиканий геть хрестами<br />
Є там і сям окремі хрести<br />
Є фіги берберійські на алжірських кактусах<br />
Є довгі гнучкі руки моєї коханої<br />
Є чорнильниця зроблена мною з гільзи її не приймають на пошті<br />
Є сідло моє мокне собі під дощем<br />
Є кохання що лагідно веде мене за собою<br />
Є чи то пак був полонений бош що тягнув на собі кулемета<br />
Є на світі мужчини що зроду не були на війні<br />
Є на окупованій території жінки що вивчають німецьку мову<br />
Є індуси що дивляться зачудовано на поля Європи<br />
I думають сумно про тих що хтозна чи судилось їм знову побачить<br />
Бо вміння бути невидним зросло за війну неймовірно

КОБИЛИЦІ ЗАГОРОЖ

У білий і ночистий листопад<br />
Коли дерева пошпуговані оскіллям<br />
Здавались ще старішими під снігом<br />
Скидались на залізні кобилиці<br />
Оточені як хвилями колючим дротом<br />
Серце моє оживало як дерево повесні<br />
Родюче дерево окрите ніби шумом<br />
Цвітом кохання

У білий і ночистий листопад<br />
Коли співали моторошно снаряди<br />
Коли мертві квіти земні точили<br />
Дух свій мертвотний<br />
Я день у день співав свою любов до Мадлени<br />
Сніг повиває білим цвітом дерева<br />
В горностаї вгорта кобилиці<br />
Що скрізь бовваніють<br />
Покинуті й хмурі<br />
Коні німі<br />
Не буйногриві а колючодроті<br />
Та я їх раптом оживляю<br />
В табун строкатих скакунів<br />
Що басуватими хвилями пливуть до тебе<br />
По Середземному морю<br />
Й несуть тобі мою любов<br />
Трояндо лілеє пантеро голубко зірко моя голуба<br />
О Мадлено<br />
Люблю тебе розкішно-жагуче<br />
Як марю про очі твої то марю про чисті джерела<br />
Як думаю про твої уста мені являються троянди<br />
Як згадаю про твої груди на мене сходить дух-утішитель<br />
О двоїста горлиця твоїх перс<br />
І розв'язує мій язик поета<br />
Щоб знов сказать тобі<br />
Люблю<br />
Твоє лице букет чудовних квітів<br />
Сьогодні ти мені вже не Пантера<br />
А Всецвіт<br />
Вдихаю пахощі твої мій Всецвіте<br />
В тобі встають усі лілеї одрадісною піснею пісень<br />
А співи що летять до тебе<br />
Мене з собою поривають<br />
На твій прекрасний Схід<br />
Де лілеї обертаються в пальми<br />
Що манять мене любими руками<br />
Розпукується ракета квітка ночі<br />
Коли навколо тьма<br />
I розливається любовними сльозами<br />
Дощем крапчастим сльозами щастя<br />
I я люблю тебе як ти мене любиш<br />
Мадлено

ПЕРЕМОГА

Співає півень я все мрію Лист на вітті<br />
Ворушиться немов та бідна матросня

Крилаті і верткі неначе Лже-Ікар<br />
Сліпці комашаться прудкою мурашвою<br />
I виглядаються в калюжках тротуарних

Не йди від мене говорющий діаманте<br />
Спи тут як дома тут усе твоє<br />
Це ліжко лампа ця моя пробита каска

О погляди сапфіри ясного блиску-ряхту<br />
А дні були зі щирого смарагду

Тебе я пам'ятаю о місто метеорів<br />
Безсонними ночами які скресали зорі<br />
В садах урочих сяєв букети рвать я звик

Та годі вже лякати те небо майже хворе<br />
Ще мало в нас заїк

Ви не можете собі навіть уявити<br />
Як успіх присипляє і оглуплює людей

В інституті молодих сліпців якось питали<br />
Чи нема у вас крилатого сліпчука<br />
О уста людина шукає нової мови<br />
Де всім граматикам не буде що робити

А ці старі мови от-от уже помруть<br />
І як поезія ще ними користується<br />
За звичкою мабуть а може з браку відваги

Та вони вже як хворі без сили без волі<br />
Їй-богу люди швидко призвичаяться до німотu<br />
Адже у фільмах вистачає міміки

А ми уперто говорім<br />
Крутімо язиком<br />
До болю до розпуки<br />
Потрібні нові звуки нові звуки нові звуки<br />
Потрібні приголосні без голосних<br />
Приглухуваті пшикучі<br />
Навчіться хурчати як дзига<br />
Гундосьте тріскуче й протягло<br />
Цмокайте язиком<br />
Чвакайте як невиховані ненажери<br />
Чвиркайте красиво як віртуозні плюваки<br />
Бзюкайте губами на всі лади це надасть вашій мові зичності<br />
Навчіться самохіть векати і гикати<br />
А добре ще було б якби крізь наші спомини<br />
Бив звук мов дзвін

Ми ще не вміємо первісно<br />
Кохатися в нових речах<br />
Кохана поки ще не пізно<br />
Глянь полюбуй на паротяг<br />
Чах-чах

Бо завтра вийдуть у тираж<br />
Усі цяцьки ті залізничні<br />
Вони здадуться нам нараз<br />
Такі смішні й анахронічні

Немов дві жінки глузівниці<br />
Дві лампи тут переді мною<br />
Від їх палаючого сміху<br />
Поник я сумно головою<br />
Той сміх розкочується<br />
Скрізь<br />
Руками говоріть і пальцями викляскуйте<br />
В надуті щоки бийте немов у барабан<br />
О слова<br />
Вони у миртовім гаю<br />
Як Ерос і Антерос плачуть<br />
У небі міста я стою

Слухайте море

Воно удалині самотньо стогне й квилить<br />
Мій голос вірний наче тінь<br />
Тінню життя жадає стати<br />
Мінливим і живим як море хоче буть.

Без ліку моряків запагубивши море<br />
Ковтає мої крики як потоплених богів<br />
Одну лиш тінь воно терпіти може<br />
Тінь широко розкрилених орлів

Здригнувся Бог то слово вибухло як ватра<br />
Біжи держи мене Як жаль мені тих рук<br />
Що простягалися побожно на мій гук<br />
Яка ж оаза рук мене підхопить завтра<br />
Чи ви вже вмієте радіть новим речам

О голосе я вивчив мову моря<br />
І у нічнім порту серед шинків гармидеру<br />
Я став упертішим за ту лернейську гідру<br />
Дивись обіруч я зарну<br />
В артерію кипучу міста<br />
Та якщо завтра в мить одну<br />
Ущухне кручія вириста<br />
Хто зна куди тоді зверну

Подумай що залізниці<br />
Вийдуть скоро з моди й ужитку<br />
Дивись

Перемога<br />
Це буде передусім<br />
Добре бачити здалека<br />
Все бачити зблизька<br />
I щоб усе називалось по-новому

РУДА ВРОДЛИВИЦЯ

Ось я перед людьми людина із здоровим глуздом<br />
Знаю життя а дещо і про смерть що може знать живий<br />
Зажив страждань і радощів кохання<br />
Спромігся часом на думки які приймали інші<br />
Вивчив кілька мов<br />
Чимало попоїздив<br />
Війни нюхнув в артилерії та піхоті<br />
Втратив найближчих друзів у тій жахливій боротьбі<br />
Здобувся рани в голову трепанувався під наркозом<br />
Щось знаю про старе й нове що може про них знати індивід<br />
I от тепер забувши про війну<br />
Між нами і для нас о друзі<br />
Суджу я давній спір традиції і пошуків<br />
Порядку і Пригоди

Ви чиї уста створені на подобу божих<br />
Чиї уста утілений порядок<br />
Будьте вибачні порівнюючи нас<br />
До тих що в вашому порядку досконалі<br />
Адже ми скрізь шукаємо пригоди

Ми вам не вороги<br />
Ми хочемо вам дати широкі дивовижні володіння<br />
Де тайна у цвіту усім дається тільки рви<br />
Де є нові огні не бачених ще барв<br />
I тисячі фантомів невагомих<br />
Що треба їх реальністю зробити<br />
Ми хочем дослідити доброту безмежну мовчазну країну<br />
I є в нас час те все відкинути чи знову повернути<br />
Тож майте жаль до нас ми завше боремось на гранях<br />
Безмежності і майбуття<br />
Простіть нам наші помилки простіть наші гріхи

Бо літо вже іде із спеками та грозами<br />
З весною воднораз моя померла юнь<br />
О Сонце то ж доба полум'яного Розуму<br />
I я гряду в іюнь<br />
Захоплений її величною ходою<br />
Лише її люблю її пильную слід<br />
Вона мене так вабить як магніт<br />
I має вид<br />
Вродливиці рудої

Волосся в неї золоте<br />
Незгасним спалахом цвіте<br />
То пломінь пломінь незвичайний<br />
Що по троянді грає чайній

Але смійтеся смійтеся з мене<br />
Люди всюдишні а найпаче люди тутешні<br />
Бо стільки є такого що я не смію вам сказати<br />
Стільки є такого що ви не дасте мені сказати<br />
Змилуйтесь наді мною